

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 76

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtonionde årgången

15 mars 2006

Innehållsförteckning

### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 425/2006 av den 14 mars 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1

### II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

#### Kommissionen

2006/210/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 28 februari 2006 om inrättande av en högnivågrupp av nationella lagstiftningsexperter** ..... 3

2006/211/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 8 mars 2006 om fastställande av att artikel 30.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster skall tillämpas på elproduktionen i England, Skottland och Wales [delgivet med nr K(2006) 690] <sup>(1)</sup>** ..... 6

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 425/2006****av den 14 mars 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 mars 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 mars 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	95,0
	204	60,5
	212	102,0
	624	120,2
	999	94,4
0707 00 05	052	127,9
	068	143,9
	204	36,3
	628	169,1
	999	119,3
0709 10 00	220	46,4
	999	46,4
0709 90 70	052	83,8
	204	56,4
	999	70,1
0805 10 20	052	56,0
	204	41,0
	212	44,6
	220	51,3
	400	60,8
	512	33,1
	624	61,0
	999	49,7
0805 50 10	052	60,2
	624	65,6
	999	62,9
0808 10 80	388	94,2
	400	134,7
	404	105,1
	512	72,5
	524	76,3
	528	76,5
	720	76,1
	999	90,8
0808 20 50	388	82,0
	400	74,8
	512	63,3
	528	64,5
	720	49,4
	999	66,8

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrig ursprung".

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 28 februari 2006

om inrättande av en högnivågrupp av nationella lagstiftningsexperter

(2006/210/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, och

av följande skäl:

- (1) Den 16 mars 2005 antog kommissionen meddelandet "Lagstifta bättre för tillväxt och arbetstillfällen i Europeiska unionen" <sup>(1)</sup>, i vilket den meddelade sin avsikt att under 2005 inrätta en högnivågrupp av nationella lagstiftningsexperter i syfte att underlätta utformningen av åtgärder för bättre lagstiftning på både nationell nivå och EU-nivå.
- (2) Denna grupp bör ha till uppgift att ge råd till kommissionen när det gäller frågor som rör bättre lagstiftning i allmänhet. Den bör inte avge yttranden om initiativ eller projekt som rör utformningen av specifika lagstiftningsförslag.
- (3) Gruppen bör bestå av nationella experter på hög nivå som utses av kommissionen på grundval av förslag från medlemsstaterna. Observatörer från de anslutande länderna bör få delta i gruppens arbete.
- (4) En högnivågrupp av nationella lagstiftningsexperter bör följaktligen inrättas och dess uppgifter och organisation närmare specificeras.

*Artikel 1*

Härmed inrättar kommissionen en expertgrupp benämnd "Högnivågrupp av nationella lagstiftningsexperter" (nedan kallad "gruppen").

*Artikel 2*

**Uppgifter**

Kommissionen får rådfråga gruppen i samtliga frågor som rör strategin för bättre lagstiftning och utformningen av relaterade åtgärder på både nationell nivå och EU-nivå.

Gruppen skall ha följande uppgifter:

- Att utgöra en effektiv förbindelselänk mellan kommissionen och centrala statliga myndigheter, i syfte att biträda kommissionen när det gäller att förbättra regelklimatet för företag, industri, konsumenter, arbetsmarknadens parter och medborgare i allmänhet.
- Att bidra till att bästa praxis i fråga om bättre lagstiftning, som utvecklats både på EU-nivå och på nationell nivå, sprids i unionen.
- Att stärka samarbetet mellan kommissionen och medlemsstaterna när det gäller genomförande av bättre lagstiftning på nationell nivå. Gruppen bör särskilt undersöka hur EU-lagstiftning införlivas och genomförs av medlemsstaterna (dvs. om ytterligare krav eller förfaranden införs i samband med att lagstiftningen införlivas).

<sup>(1)</sup> KOM(2005) 97 slutlig, 16.3.2005.

- Att bidra till utvecklingen av en sammanhängande uppsättning gemensamma indikatorer för att övervaka framstegen i fråga om regelklimatets kvalitet både på EU-nivå och på nationell nivå, som skall utgöra en grund för riktmärkning i samband med medlemsstaternas nationella Lissabonprogram.
- Att ge råd till kommissionen beträffande bättre lagstiftning, i synnerhet i fråga om förenkling, bedömning av ekonomiska, sociala och miljömässiga konsekvenser (inbegripet administrativa kostnader), samrådsförfaranden och de olika typer av regelgivning som är möjliga.

### Artikel 3

#### Sammansättning – Utseende av gruppens ledamöter

1. Kommissionen skall ge generalsekreteraren i uppgift att utse gruppens ledamöter bland de kandidater som medlemsstaterna föreslår.
2. Gruppen skall bestå av en ledamot eller, i några undantagsfall <sup>(1)</sup>, två ledamöter per medlemsstat. Kommissionens generalsekreterare får utse suppleanter på grundval av förslag från medlemsstaterna, och dessa suppleanter skall automatiskt ersätta ledamöter som är frånvarande eller förhindrade att delta.
3. Följande skall gälla:
  - Gruppens ledamöter skall vara tjänstemän på hög nivå med erfarenhet på det berörda området och skall företräda en offentlig myndighet.
  - Ledamöterna utses för ett år med möjlighet till förlängning. De skall ha kvar sitt uppdrag till dess att de ersätts eller deras mandat upphör.
  - Ledamöter som inte längre kan bidra effektivt till gruppens överläggningar, som avsäger sig sitt uppdrag eller som inte uppfyller villkoren enligt första eller andra strecksatsen i denna artikel eller artikel 287 i fördraget får ersättas för den återstående tiden av deras mandat.
  - Namnen på de utsedda ledamöterna skall offentliggöras på kommissionens webbplats.

### Artikel 4

#### Verksamhet

1. Kommissionens företrädare skall vara gruppens ordförande.

<sup>(1)</sup> Kommissionen får utse två ledamöter per medlemsstat om det råder delad behörighet i den berörda medlemsstatens förvaltning.

2. Med kommissionens samtycke får undergrupper inrättas för att undersöka särskilda frågor inom ramen för ett uppdrag som fastställs av gruppen; dessa undergrupper skall upplösas när uppdraget har slutförts.

3. Ordföranden får inbjuda experter med specialiserade kunskaper i en fråga som tagits upp på dagordningen samt observatörer, inbegripet från anslutande länder <sup>(2)</sup>, att delta i sammanträden i gruppen eller i undergrupper, när detta anses vara ändamålsenligt eller nödvändigt.

4. Information som man erhåller genom att delta i gruppens eller undergruppens överläggningar får inte röjas om kommissionen begär konfidentiell behandling.

5. Gruppen och dess undergrupper skall normalt sammanträda på en plats där kommissionen och dess avdelningar har kontor och i enlighet med förfaranden och en tidsplan som fastställts av kommissionen. Kommissionen skall tillhandahålla sekretariat.

6. Gruppen skall anta sin arbetsordning på grundval av den standardiserade arbetsordning som antagits av kommissionen <sup>(3)</sup>.

7. Kommissionen skall tillhandahålla sekretariatsstöd till gruppen och till de undergrupper som inrättats enligt punkt 2.

8. Kommissionen får på Internet på gruppens arbetspråk offentliggöra de sammanfattningar, slutsatser, delslutsatser eller arbetsdokument som gruppen antagit. Arbetsdokumenten skall offentliggöras i de språkversioner som är tillgängliga.

### Artikel 5

#### Sammanträdesutgifter

Kommissionen skall ersätta utgifter för resor och, om det anses lämpligt, uppehälle för ledamöter, experter och observatörer i samband med gruppens verksamheter, i enlighet med kommissionens interna regler om ersättning av externa experters utgifter. Kommissionen skall ersätta utgifter för en ledamot av gruppen per medlemsstat. Ledamöterna skall inte få ersättning för att de fullgör sitt arbete.

<sup>(2)</sup> Experter från de anslutande stater som har undertecknat anslutningsfördraget, i enlighet med meddelandet "På väg mot en utvidgad union – Strategidokument och rapport från Europeiska kommissionen om de enskilda kandidatländernas framsteg på vägen mot anslutning" av den 9 oktober 2002 [KOM(2002) 700 slutlig] och i enlighet med artikel 7 i kommissionens beslut K(2005) 874 av den 24 mars 2005 beträffande förstärkning av de anslutande ländernas gradvisa integrering i gemenskapens strukturer.

<sup>(3)</sup> Se bilaga III till SEC(2005) 1004, antaget av kommissionen den 27 juli 2005.

Sammanträdesutgifter skall ersättas inom ramen för den årliga budget som gruppen tilldelats av den ansvariga kommissionsavdelningen.

*Artikel 6*

**Ikraftträdande**

Detta beslut skall börja gälla samma dag som det antas av kommissionen. Det skall tillämpas till och med den 31 december 2009.

Utfärdat i Bryssel den 28 februari 2006.

*På kommissionens vägnar*  
José Manuel BARROSO  
*Ordförande*

---

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 mars 2006

om fastställande av att artikel 30.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster skall tillämpas på elproduktionen i England, Skottland och Wales

[delgivet med nr K(2006) 690]

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2006/211/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 30.4 och 30.6,

med beaktande av den begäran som Förenade kungariket sände in per e-post den 2 november 2005 och bekräftade i ett under-tecknat fax den 8 november 2005, och av den kompletterande information som personal vid kommissionen begärde per e-post den 2 december 2005 och som Förenade kungariket sände in per e-post den 12.1.2006,

med beaktande av den oberoende nationella myndighetens, Office of the Gas and Electricity Markets (OFGEM), slutsats enligt vilken villkoren för att artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG skall tillämpas är uppfyllda, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 30 i direktiv 2004/17/EG skall kontrakt som syftar till att medge utförandet av en verksamhet som direktivet skall tillämpas på inte längre omfattas av direktivet, om den aktuella verksamheten i den medlemsstat där den utövas är direkt konkurrensutsatt på marknader med fritt tillträde. Bedömningen av om en verksamhet är direkt konkurrensutsatt skall grunda sig på objektiva kriterier med beaktande av de speciella omständigheterna i sektorn. Tillträdet till marknaden betraktas som fritt om medlemsstaten har genomfört och tillämpar de relevanta bestämmelserna i gemenskapsrätten genom vilka en viss sektor eller en del av en sådan

konkurrensutsatts. Rättsakterna förtecknas i bilaga XI till direktiv 2004/17/EG, där det för elsektorns del hänvisas till Europaparlamentets och rådets direktiv 96/92/EG av den 19 december 1996 om gemensamma regler för den inre marknaden för el <sup>(2)</sup>. Direktiv 96/92/EG har ersatts av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och om upphävande av direktiv 96/92/EG <sup>(3)</sup>, där det krävs en ännu högre grad av konkurrensutsättning.

(2) Enligt artikel 62.2 i direktiv 2004/17/EG skall avdelning III i direktivet om regler för projektävlingar på tjänstområdet inte tillämpas på projektävlingar som anordnas för att i den berörda medlemsstaten bedriva en verksamhet på vilken artikel 30.1 skall tillämpas enligt ett av kommissionen fastställt beslut, eller eftersom det får anses följa av artikel 30.4 andra eller tredje stycket eller artikel 30.5 fjärde stycket.

(3) Den begäran som lämnats in av Förenade kungariket gäller elproduktion i England, Skottland och Wales. Med tanke på den sammanhängande karaktären hos marknaderna i dessa tre geografiska områden och den begränsade kapaciteten <sup>(4)</sup> hos förbindelserna mellan näten i Förenade kungariket och nät i andra delar av gemenskapen, bör England, Skottland och Wales betraktas som den relevanta marknaden vid bedömning av huruvida villkoren i artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG är uppfyllda. Denna slutsats stämmer överens med ett av konstaterandena i kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet – Rapport om framsteg i arbetet med att upprätta den inre el- och gasmarknaden <sup>(5)</sup> (nedan kallad "rapporten från 2005"), nämligen att "el- och gasmarknaderna i EU (...) fortfarande ekonomiskt sett är begränsade till det nationella området".

(4) Denna bedömning, liksom varje annan bedömning i detta beslut, görs uteslutande i förhållande till direktiv 2004/17/EG och påverkar inte tillämpningen av konkurrensbestämmelserna.

<sup>(1)</sup> EUT L 134, 30.4.2004, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 2083/2005 av den 19 december 2005 (EUT L 333, 20.12.2005, s. 28).

<sup>(2)</sup> EGT L 27, 30.1.1997, s. 20.

<sup>(3)</sup> EUT L 176, 15.7.2003, s. 37.

<sup>(4)</sup> Cirka 4 % av förbrukningstoppar.

<sup>(5)</sup> KOM(2005) 568 slutlig, 15.11.2005.

- (5) Förenade kungariket har genomfört och tillämpat inte bara direktiv 96/92/EG utan också direktiv 2003/54/EG. Därför, och i överensstämmelse artikel 30.3 första stycket, bör tillgången till marknaden anses vara fri.
- (6) Den direkta konkurrensutsättningen bör bedömas på grundval av olika indikatorer varav ingen i sig är utslagsgivande. I rapporten från 2005 konstaterar kommissionen att "på många nationella marknader kännetecknas (...) branschen av hög koncentration, vilket hindrar utvecklingen av en väl fungerande konkurrens" <sup>(6)</sup>. Därför anses det när det gäller elproduktion att "en indikator på konkurrensgraden på de nationella marknaderna är den totala marknadsandelen för de tre största producenterna" <sup>(7)</sup>. Enligt de senaste tillgängliga uppgifterna har de tre största producenterna en sammanlagd marknadsandel på 39 % på grossistmarknaden <sup>(8)</sup>, en tillfredsställande låg nivå som bör ses som en indikator på direkt konkurrensutsättning.
- (7) Balansmarknadernas funktion bör också beaktas som en indikator. Varje marknadsaktör som har svårt att anpassa sin produktionssammansättning till sina kunders särdrag löper en risk som är knuten till skillnaden mellan det pris till vilket den systemansvarige för överföringssystemet säljer balanskraft och det pris till vilket denne återköper överskottsproduktion. Dessa priser kan antingen direkt föreskrivas den systemansvarige av tillsynsmyndigheten, eller också används en marknadsbaserad mekanism där priset bestäms av erbjudanden från andra producenter om att begränsa eller öka sin produktion. Det blir särskilt besvärligt för små marknadsaktörer om det finns risk för stora skillnader mellan den systemansvariges inköpspris och försäljningspriset. Detta förekommer i ett antal medlemsstater och är troligen skadligt för konkurrensutvecklingen. En stor prisspridning kan tyda på otillräcklig konkurrens på balansmarknaden, som kanske domineras av endast en eller två producenter. Sådana svårigheter förvärras om nätanvändarna inte förmår ändra sin position nära leveranstidpunkten. <sup>(9)</sup> Efter införandet av "British Electricity Trading and Transmission Arrangements (BETTA)" har man haft en gemensam balansmarknad för England, Skottland och Wales. Dessutom är dennas mest framträdande egenskaper, nämligen marknadsbaserad prissättning, tidsgränser för anbudsgivning ("gate closure") varje halvtimme och relativt liten prisspridning, av sådan karaktär att de bör ses som en indikator på att marknaden är direkt konkurrensutsatt.
- (8) Till följd av särdragen hos den berörda produkten (el) och det faktum att det är ont om lämpliga ersättningsprodukter och ersättningsjänster om sådana överhuvudtaget finns, får priskonkurrens och prisbildning större betydelse vid en bedömning av konkurrenssituationen på elmarknaden. Antalet kunder som byter leverantör är en indikator på genuin priskonkurrens och är på så sätt indirekt "en naturlig indikator på hur väl konkurrensen fungerar. Om få kunder byter leverantör fungerar marknaden förmodligen inte optimalt, även om man inte bör bortse från fördelarna med möjligheten att omförhandla med den tidigare leverantören" <sup>(10)</sup>. Dessutom har det faktum att man har reglerade slutanvändarpriser helt klart en stor betydelse för kundbeteendet. Även om det är berättigat att behålla regleringen under en övergångsperiod kommer denna reglering i allt högre grad att orsaka snedvridningar när behovet av investeringar rycker närmare <sup>(11)</sup>.
- (9) I Förenade kungariket är andelen kunder som byter leverantör inom de tre stora användarkategorierna, nämligen stora och mycket stora industrikunder, små och medelstora industrikunder och företag samt mycket små företag och hushåll, större än 70 % för de två förstnämnda grupperna och nästan 50 % för den sistnämnda <sup>(12)</sup>, och regleringen av slutanvändarpriset avskaffades 2002 <sup>(13)</sup>. Situationen i Förenade kungariket är därför tillfredsställande när det gäller byte av leverantör och reglering av slutanvändarpriset och bör ses som en indikator på direkt konkurrensutsättning.
- (10) Mot bakgrund av dessa indikatorer och med hänsyn till helhetssituationen för denna sektor i England, Skottland och Wales, sådan den gestaltar sig i ljuset av de uppgifter som lämnats av Förenade kungariket och av rapporten från 2005 med teknisk bilaga, särskilt i fråga om den omfattning i vilken näten har avskilts från produktion och leverans och den effektiva regleringen av tillgången till nätet, bör villkoret om direkt konkurrensutsättning i artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG anses vara uppfyllt när det gäller elproduktionen i England, Skottland och Wales. Såsom det konstateras i skäl 5 måste det ytterligare villkoret om fri tillgång till verksamheten anses vara uppfyllt. Därför bör direktiv 2004/17/EG inte tillämpas när upphandlande enheter tilldelar avtal i syfte att möjliggöra elproduktion i dessa geografiska områden eller när de anordnar projektävlingar avseende sådan verksamhet i dessa områden.

<sup>(6)</sup> Se rapporten från 2005, s. 2.

<sup>(7)</sup> Se rapporten från 2005, s. 7.

<sup>(8)</sup> Se kommissionens arbetsdokument, teknisk bilaga till rapporten från 2005, SEC(2005) 1448, s. 44, tabell 4.1 (nedan kallat "Tekniska bilagan").

<sup>(9)</sup> Tekniska bilagan, s. 67 och 68.

<sup>(10)</sup> Rapporten från 2005, s. 9.

<sup>(11)</sup> Tekniska bilagan, s. 17.

<sup>(12)</sup> Rapporten från 2005, s. 10.

<sup>(13)</sup> Tekniska bilagan, s. 177.



- (11) Detta beslut grundar sig på den rättsliga och faktiska situationen i november 2005 sådan den ter sig i ljuset av de uppgifter som lämnats av Förenade kungariket och av rapporten från 2005 med teknisk bilaga. Det kan komma att ändras om betydande förändringar i de rättsliga och faktiska förhållandena skulle medföra att villkoren för tillämpning av artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte längre är uppfyllda.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från rådgivande kommittén för offentlig upphandling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Direktiv 2004/17/EG skall inte tillämpas på kontrakt som ingås av upphandlande enheter i avsikt att göra det möjligt för dessa att bedriva elproduktion i England, Skottland och Wales.

*Artikel 2*

Detta beslut grundar sig på den rättsliga och faktiska situationen i november 2005 sådan den ter sig i ljuset av de uppgifter som lämnats av Förenade kungariket och av rapporten från 2005 med teknisk bilaga. Det kan ses över om betydande förändringar i de faktiska eller rättsliga förhållandena leder till att villkoren för tillämpning av artikel 30.1 i direktiv 2004/17/EG inte längre är uppfyllda.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 8 mars 2006.

*På kommissionens vägnar*

Charlie McCREEVY

*Ledamot av kommissionen*

---